

四川省重点出版专项资金补助项目

生产

【美】乔治·约瑟夫·施蒂格勒——著

晏智杰——译

与

分配理论



晏智杰译文集
YAN ZHIJIE'S TRANSLATIONS

PRODUCTION

AND

DISTRIBUTION THEORIES



西南财经大学出版社
Southwest University of Finance & Economics Press

晏智杰译文集
YAN ZHIJIE'S TRANSLATIONS

生产

【美】乔治·约瑟夫·施蒂格勒——著

晏智杰——译

与

分配理论



西南财经大学出版社
Southwestern University of Finance & Economics Press

图书在版编目(CIP)数据

生产与分配理论(晏智杰译文集)/(美)乔治·约瑟夫·施蒂格勒著;
晏智杰译. —成都:西南财经大学出版社, 2019. 12
ISBN 978-7-5504-4018-0

I. ①生… II. ①乔…②晏… III. ①分配(经济)—文集
IV. ①F014. 4-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2019)第 262173 号

生产与分配理论(晏智杰译文集)

SHENGCHAN YU FENPEI LILUN(YAN ZHIJIE YIWEN JI)

(美)乔治·约瑟夫·施蒂格勒 著
晏智杰 译

责任编辑	王利
装帧设计	傅瑜
内文版式设计	穆志坚
责任印制	朱曼丽
出版发行	西南财经大学出版社(四川省成都市光华村街55号)
网 址	http://www.bookej.com
电子邮件	bookcj@foxmail.com
邮政编码	610074
电 话	028-87353785
照 排	四川胜翔数码印务设计有限公司
印 刷	成都金龙印务有限责任公司
成品尺寸	170mm×240mm
印 张	17.5
字 数	305千字
版 次	2019年12月第1版
印 次	2019年12月第1次印刷
书 号	ISBN 978-7-5504-4018-0
定 价	98.00元

1. 版权所有,翻印必究。
2. 如有印刷、装订等差错,可向本社营销部调换。

**PRODUCTION
AND
DISTRIBUTION THEORIES**

晏智杰

男，1939年生于陕西西安，北京大学经济学院教授、博导、前院长。曾任北京大学党委常委、宣传部部长、经济学院院长等职。主要著作十余部、译著8部，发表论文逾百篇。主要著作包括：《经济学中的边际主义》《亚当·斯密以前的经济学》《古典经济学》《劳动价值学说新探》《晏智杰解读〈道德情操论〉〈国富论〉》等。主要译著包括：《亚当·斯密与现代政治经济学》（俄文），《西方经济学发展阶段》（俄文），《现代经济分析史》（英文），《边际效用学派的兴起》（英文），《经济思想的成长》（英文），《魁奈〈经济表〉及著作选》（英文、俄文），《生产与分配理论》（英文）等。发表百余篇论文，涉及我国经济体制改革与经济发展、经济学说史等。





1998年 访问日本



1998年 与田万仓教授访日期间合影



2019年 晏婴全家回国省亲



2019年 孙辈合影 左起：冬妮 欧伦 菁菁 菲菲



2019年 二老与龙凤



2011年 摄于河南开封



2016年 在学术会议上讲话



与张培刚夫妇在海南



2011年 摄于江西共青城



参加重庆涪陵民营经济学术研讨会



生产

与

分配理论

PRODUCTION

AND

DISTRIBUTION THEORIES



晏智杰教授简介

晏智杰，著名经济学家，经济思想史学家，北京大学教授，博士生导师，享受国务院政府特殊津贴，《二十世纪中国知名科学家学术成就概览》（钱伟长总主编）入传者。曾任教育部高等学校经济学学科教学指导委员会委员、北京大学党委常委兼宣传部部长、北京大学经济学院院长、中华外国经济学说研究会副会长等职，现任北京大学市场经济研究中心理事长、多所高等院校兼职或兼课教授、《经济学家》等刊物学术顾问或审稿人。1985年赴美国、1991年赴德国、2000年赴日本等国做访学研究。

几十年来，一直在北京大学从事教学和研究工作，努力践行北大校训“勤奋、严谨、求实、创新”，获得丰硕成果，桃李满天下；1995年荣获首届北京大学研究生和大学生评选“我们最爱戴的老师”称号；在经济科学研究领域成绩斐然：迄今已出版著作20余部，译著10余部，发表论文100余篇，多次获奖。

20世纪70年代末到80年代中期，在陈岱孙教授的直接指导下，在国内学界率先系统研究和重新评价了西方经济学的边际主义思潮（流派），填补了一项学术空白；破除了多年来根深蒂固的教条主义说教，开创了实事求是地看待西方经济学之先河，开启了作者重新研究和评价西方经济学之开端。

20世纪90年代，本着与时俱进，打破旧模式、探索新模式的宗旨，重新研究和撰写了近现代西方经济学说史。对从重商主义到凯恩斯主义为止的重要经济人物及其理论或观点，提出了一系列富有创见的论述，体现了作者敢于面对现实，坚持独立思考的勇气和担当。

世纪之交，本着为改革立论的宗旨，以实践为准绳，经过长期艰苦探索，在重新评价传统理论的基础上，最终构建了“多元要素价值论”及“按要素贡献分配论”等新的基本理论。这些成果被誉为新时代的重大理论创新，“为党的十六大做了理论准备”。

多年来，就改革开放所面临的政策和现实问题，在调查研究的基础上，发表了一些具有影响力的看法或建议。20世纪90年代，提出我国经济体制改革的总体取向应是自由竞争与宏观调控相结合；指出“国有经济的作用不容否定”，但须对之进行市场化改革；针对否定改革思潮，提出“中国经济改革不容逆转”；倡导市场经济与道德情操统一；主张建立适应中国国情和满足中国需要的经济学；还对社会主义与市场经济兼容的条件等进行了探讨。

进入21世纪以来，致力于研究民营经济发展问题，肯定了民营经济的战略地位和巨大贡献，呼吁解除妨碍其发展的体制性障碍，对直接危及其生存的“离场论”和“消灭私有制论”等提出了批评。呼吁警惕计划经济思维回潮；对认为大数据时代必然回归计划经济的观点提出质疑；指出综合劳动价值论与要素价值论的想法行不通；拥护和肯定供给侧结构性改革决策，同时提出要警惕淡化体制改革目标，切勿以行政手段代替市场化解决方案；主张追求供给与需求的平衡与统一，等等。

主要学术著作：《经济边际主义》（1987年）、《亚当·斯密以前的经济学》（1996年）、《古典经济学》（1998年）、《边际革命与新古典经济学》（2009年）、《劳动价值学说新探》（2001年）、《经济剩余论》（2009年）、《马克思〈剩余价值理论〉导读》（合著，1985年）、《晏智杰讲亚当·斯密》（2011年）、《晏智杰解读〈道德情操论〉与〈国富论〉》（2018年）等。发表论文逾百篇。

主要译著：《亚当·斯密和现代政治经济学》（俄文版）、《魁奈经济著作选集》（英文版、俄文版）、《生产与分配理论》（英文版）、《科学的青春》（俄文版）、《经济思想的成长》（合译，英文版）、《西方经济学发展阶段》（合译，俄文版）等。

目 录



- 第一章 绪论 ----17
- 第二章 威廉·斯坦利·杰文斯 ----24
- 第三章 菲利普·H. 威斯迪德 ----40
- 第四章 阿尔弗雷德·马歇尔 ----55
- 第五章 弗朗西斯·Y. 埃杰沃斯 ----84
- 第六章 卡尔·门格尔 ----101
- 第七章 弗利德利希·冯·维塞尔 ----116
- 第八章 欧根·冯·庞巴维克 ----130
- 第九章 里昂·瓦尔拉斯 ----160
- 第十章 克努特·维克塞尔 ----182
- 第十一章 约翰·贝茨·克拉克 ----206
- 第十二章 尤勒定理与边际生产率理论 ----222
- 索引 ----267

序



十多年前，我作为译者，在为本书所写的序言中，对本书作者施蒂格勒教授的学术成就及重要地位做过充分的介绍和评价。我特别指出他在经济学史领域也多有建树，著述甚丰，影响深远。本书虽属其早期著作，然已显示出年轻学者在理论功底、钻研精神、写作水平等方面的杰出才华。对经济边际主义课题的研究者来说，本书当属非读不可之书。这是我当年研究经济边际主义，阅读本书的深切感受，至今不能忘怀。因此，我总是向大家郑重地推荐这部书。

十多年过去了，该书在市面上已经难觅踪迹，再整理出版实属必要。本书此次出版，得益于西南财经大学出版社领导同志的大力支持和编辑同仁的认真细致工作，还有幸得到黄秋锦和张俊辉等先生的友情襄助，谨在此一并致谢！

此次整理，我做了必要的订正，然而仍难免有谬误之处。欢迎专家学者和广大读者对译文进行批评和指正。

晏智杰

2019年2月20日

译者前言



乔治·约瑟夫·施蒂格勒教授是当代久负盛名的美国经济学家，1982年诺贝尔经济学奖获得者。他的著作已有多部（《价格理论》《经济学家和说教者》《产业组织和政府管制》《施蒂格勒论文精粹》等）被译成中文出版，这些著作涵盖了他在市场运行和产业结构分析领域所做出的重大贡献，这些贡献是他获得诺贝尔奖的主要依据。

然而，施蒂格勒还是一位享有世界声誉的经济学史大师，他对这个领域的兴趣和投入是他从事经济学研究的开端，该领域后来成为他毕生所热衷研究领域的重要组成部分。他的经济学史研究，论题广泛，角度新颖，分析周密，见解独到，成果丰硕，向来为学界所推崇，对当代西方经济学及经济学史学科的发展产生了深远影响。应当说这些成果与他在市场运行和产业结构研究领域的成就是密切相关，相得益彰的。他关于经济学的多篇重要学术论文，大都收进了《经济学史论文集》（芝加哥大学出版社，1965年版），他关于经济学的专著就是这里译出的《生产与分配理论》。该专著初版于1941年，其基础是他在著名的弗兰克·奈特教授指导下于1937年完成的博士论文《生产与分配理论史研究》。1994年该书再版。本中译本据此再版本译出，衷心欢迎读者指正译文。

《生产与分配理论史研究》标志着施蒂格勒漫长学术生涯的开端，他完成这篇论文时年仅26岁，可以说还是一个“刚出道”的青年。作者后来说过，他决不会从头至尾再通读一遍这篇论文，因为这会使他对其所体现的导师对其他经济学说所持过分严厉的批判态度以及他自己某



些观点或表述的不成熟而感到不好意思。应该说施蒂格勒的这些话不完全是出自谦虚，但当我们今天阅读这部整整70年前完成的学术著作时，仍禁不住会对青年学者全面扎实的理论功底、寻根究底的顽强劲头、无所畏惧的批判精神、细致入微的分析阐述，以及系统详尽的资料收集、梳理和整理功夫等，留下极其深刻的印象。如果说从这篇论文就可断定他日后必会登上学术研究的顶峰，不免唐突甚至武断，那么说从中可见他后来获得诺贝尔奖殊荣绝非偶然却是不无根据的：这篇论文所显示的科学起点是很高的。

关于施蒂格勒教授的学术生平和思想，已有多篇中文文献做过评介，无须多说。关于本书的写作背景、指导思想、基本理论倾向、分析方法以及写作特点等，道格拉斯·欧文在本书序言中已有明确而得当的说明，也不必赘述。由于该书结构是以分别评述边际革命和新古典经济学形成时期主要经济学家的代表性著作作为线索的，这些著作所包含的论题或侧重点又各有不同，因而就该书所涉若干主要论题做个归纳，也许不算多余。不敢说这会对读者有什么帮助，但它足以说明熊彼特等经济学大师赞誉该书为“里程碑式经典之作”实不为过。

从18世纪下半期到20世纪初期，西方经济思潮的主流是经济自由主义，在它之前的主流是重商主义的国家干预主义，在它之后的主流是以凯恩斯主义开其端的现代国家干预主义。在经济自由主义经济学说盛行的一个半世纪中，又有古典经济学和新古典经济学之分，新古典经济学始于19世纪70年代初的“经济学边际革命”，终于将边际革命成果

与英国古典经济学传统融合而成的马歇尔经济学。新古典经济学一如古典经济学，继续奉行经济自由主义这一根本信条，但在分析方法和经济理论上对古典经济学均有所突破和发展，因而它属于经济自由主义的深化和发展阶段。然而，这种深化和发展的过程是漫长的，至少四分之一世纪；涉及的人物遍及欧美各国，主要是英国、法国、奥地利、瑞士、瑞典、意大利、美国等；著作内容广涉生产、分配和交换等各个领域，而且观点纷呈、论争激烈；相关文献涵盖英、法、德、瑞典、意大利等各国文字；加之以马歇尔经济学为代表的新古典经济学体系成型不久，对该新主流思潮进行整体综合研究的文献极为罕见……所有这些都增添了施蒂格勒这部专著作为一项开创性研究的难度和分量。

从施蒂格勒的论述可以看出，与古典经济学相比，新古典经济学所秉持的分析方法呈现出一系列新特点，这主要涉及以下几个方面：

首先是对边际分析方法的强调。他们认为先前经济学所注重的总量或平均量分析虽然仍然有其一定的重要性，但经济边际量或增量对说明经济行为及其后果更具有决定性意义。他们还认为这种边际增量的意义不仅存在于人们的心理活动中，而且普遍存在于各种客观经济活动中。与此相关，他们一般都将最初从个人主观心理感受得出的边际效用递减视为一个基本规律，并将其扩大应用到生产和消费等各个经济领域，以之作为分析人们经济活动的一个普遍准则。

其次是对个人追求利益最大化以及均衡观念的强调。他们认为个人追求利益最大化是天经地义的永恒的法则，非如此即无经济活动的动力



和最终目的；而实现相关各方力量的均衡则是人们在追求利益最大化过程中不得不接受的一种现实可行的最佳状态，于是进行均衡分析或寻求相关各方力量的均等成为经济学的一项中心课题；随之而来的便是以相互影响和决定的函数分析替代古典经济学所热衷的单一因果分析。

再次就是对市场供求关系的全面深入研究。这是边际分析和均衡分析的延续和落脚点，因为市场经济条件下一切经济行为都需经过市场这个中介才能实现，而供给和需求则是市场的基本构成要素和基础。如果说古典经济学更注重市场供给中的劳动要素，而边际革命初期人们更关注需求，那么，以马歇尔经济学为代表的新古典经济学则将其视野扩大到全面关注市场供给和需求及其相互关系。新古典经济学其实就是市场供求经济学。

最后就应说到数学方法尤其是微分学的广泛应用了。边际分析或增量分析、函数分析和均衡分析的应用，为在经济学中使用数学方法作为论证和表现的工具奠定了基础，也对使用数学方法提出了迫切要求，因而新古典经济学的发展与数学方法的广泛应用是同步而行的。这种应用为后来数理经济学的大发展奠定了基础。

对新古典经济学方法论的这些特点，施蒂格勒从根本上是肯定的，他的批评往往限于逻辑推理是否合理、前后是否一致，等等。苏联和改革开放前的中国理论经济学界，向来对边际主义和新古典经济学的方法论持批判态度，认为其特点是个人主义、心理分析和消费至上主义的结合。其实这是一种很片面的看法。作为分析微观经济现象的一种方法，